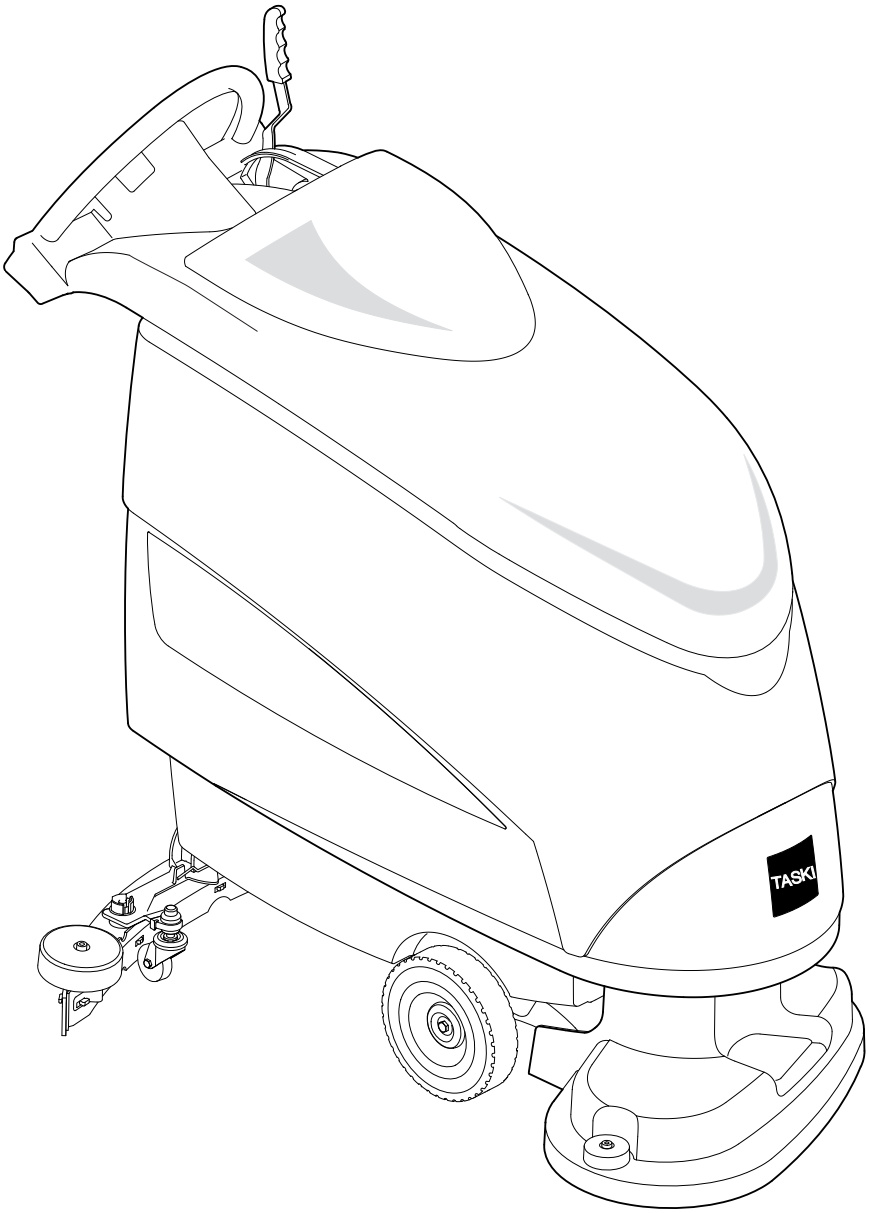
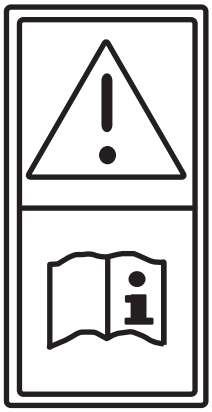
JohnsonDiversey
Clean is just the beginning

TASKI

swingo 750B/1250B Power





cz da de en fi fr it nl no pl pt se tr

V009 / 12088-69 0843

Traduzione delle Istruzioni d'uso originali

ATTENZIONE!

Leggere attentamente le istruzioni d'uso e le note sulla sicurezza, prima di mettere in funzione la macchina.

Custodire le istruzioni d'uso in un posto facilmente accessibile in modo da averle sempre disponibili.

Simboli

Indicazione importante. La non osservanza può mettere in pericolo persone o causare danni materiali!

Indicazione importante per la sicurezza. La non osservanza può condurre a pericolo per le persone o a danni materiali!

Informazioni importanti riguardo l'utilizzo. La non osservanza può causare malfunzionamenti!

- Azioni da eseguire durante le operazioni.

Corretto utilizzo

La lavasciuga deve essere utilizzata per la pulizia di pavimenti duri seguendo le istruzioni d'uso riportate in questo manuale.

La macchina è stata realizzata per la pulizia in aree industriali e commerciali come hotel, scuole, ospedali, industrie, grande distribuzione, uffici ecc.

Contenuto

Istruzioni per la sicurezza **62**
Dichiarazione di conformità CE **63**
Struttura **63**
Preparazione all'utilizzo **64**
Inizio lavoro **66**
Fine operazioni **67**
Servizio, manutenzione e cura **68**
Regolazione inclinazione succhiatore **69**
Malfunzionamenti **69**
Trasporto **70**
Smaltimento **70**
Dati tecnici **70**
Accessori **70**
Dimensioni **71**

Istruzioni per la sicurezza

Le macchine TASKI sono realizzate in base alle direttive e normative sulla sicurezza richieste dalla legislatura CE e pertanto hanno il marchio CE.

La macchina non è rivolta all'utilizzo da parte di persone (inclusi bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o che manchino d'esperienza o conoscenza, a meno che non sia stata data una iniziale supervisione o istruzione circa l'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza!

Prestare particolare attenzione alla presenza di bambini in modo da evitare l'utilizzo della macchina per gioco.

Non usare la macchina in ambienti dove è stoccato o lavorato materiale esplosivo e facilmente infiammabile (es. petrolio, vernici, oli combustibili, solventi,
ecc.). I componenti elettrici o meccanici possono essere causa di accensione di queste sostanze!
Non usare la macchina in ambienti con presenza di carichi elettromagnetici (elettrosmog).

Non usare la macchina in presenza di vapori di sostanze irritanti, caustiche, velenose o tossiche (es. acidi, alcalini, polveri irritanti, etc.). Il sistema di filtraggio dell'aria non è adeguato per trattenere questo tipo di sostanze. Non si possono escludere danni causati ad estranei presenti nella zona delle operazioni.

Durante l'utilizzo della macchina, prestare attenzione all'area in cui si sta operando, particolarmente alla presenza di estranei e bambini!
In particolare la velocità deve essere ridotta in prossimità di zone con scarsa visibilità come porte o curve.

La macchina deve essere utilizzata solo da personale opportunamente istruito all'utilizzo!

E' vietato trasportare con la macchina persone od oggetti!

In caso di danni a componenti che possono risultare rilevanti per la sicurezza, es. coperture accessori, spina di scollegamento batterie, cavo d'alimentazione, caricabatterie o coperture di accesso alle parti elettriche, occorre fermare immediatamente le operazioni di pulizia!

Verificare regolarmente che sul cavo d'alimentazione del caricabatterie non siano presenti tagli o strappi, e non mettere in funzione la macchina se non si trova in condizioni di completa sicurezza!

Attenzione:
Le riparazioni a componenti elettrici devono essere effettuate solo dal Servizio Assistenza Tecnica JohnsonDiversey o da tecnici specializzati a conoscenza delle normative di sicurezza richieste.

Requisiti minimi del cavo d'alimentazione: H05VV-F2x1 o H05VV-F2x1.5.

Attenzione:
La macchina si intende per l'utilizzo in aree asciutte, e non deve essere utilizzata o stoccata in aree umide e aperte.

Attenzione:
Osservare i regolamenti per la prevenzione di infortuni!

Attenzione:
In presenza di fuoriuscita di schiuma o liquido dal serbatoio della macchina spegnere immediatamente il motore d'aspirazione!
Ved. pag. 69 per la relativa procedura.

Attenzione:
Utilizzare solo accessori consigliati in queste istruzioni d'uso e raccomandati dagli specialisti TASKI (Pag. 70). L'utilizzo di altri accessori può incidere sulla sicurezza.

Attenzione:
La protezione personale è regolamentata da speciali leggi nazionali e dalle informazioni del produttore dei prodotti chimici utilizzati!

Attenzione:
La macchina non può operare senza le batterie!

Attenzione:
Le batterie possono solo operare con un caricabatterie compatibile alle stesse ed adeguatamente testato in accordo con la normativa EN 60335-2-29!

(solo modelli:CO750.1/CO1250.1/CO1250.2)

Utilizzare la macchina su pavimenti con una pendenza massima del 2%.

Questo simbolo, posto sulla lavasciuga, indica il non utilizzo della macchina su pendenze superiori.

Importante! Spegnere la macchina prima di:

- pulirla, effettuare manutenzioni o convertirla in altre funzioni (montaggio di accessori)
- parcheggiarla in un luogo appropriato in modo da evitare utilizzi non autorizzati
- lasciarla ferma senza una adeguata supervisione

Per fare questo, rimuovere la chiave d'accensione, scollegare la spina delle batterie e prevenire accidentali spostamenti (per esempio posizionando delle zeppe di legno vicino alle ruote).

Il coperchio del serbatoio deve essere sempre chiuso durante il lavoro o gli spostamenti.

Riporre la macchina in ambienti asciutti e liberi da sostanze corrosive.

La temperatura non deve essere inferiore a +10 °C o superiore a +35 °C. Basse temperature, umidità e polvere riducono significativamente la durata dei componenti elettrici.

Dichiarazione di conformità CE

Con la presente noi

JohnsonDiversey Switzerland
CH-9542 Münchwilen

dichiariamo che il prodotto qui di seguito definito, in base alla sua concezione ed al tipo di costruzione nonchè nella versione da noi introdotta sul mercato è conforme alle norme fondamentali relative alla sicurezza e alla salute stabilite dalla direttiva della UE.

Questa dichiarazione perde la propria validità in caso di modifiche apportate al prodotto in oggetto senza nostra autorizzazione.

Prodotto:	**Macchina lavasciuga**
Nome:	**swingo 750B Power/ swingo 1250B Power**
Tipo:	**CO750.1 (24Vdc/900W)**
	CO750.1X (230-240V~/50-60Hz/900W)
	CO1250.1,CO1250.2 (24Vdc/1000W)
	CO1250.1X,CO1250.2X (24Vdc/1000W)

Direttive CE in materia:

Direttiva macchine (98/37/EEC) nella versione 98/79/EEC
EMC (Compatibilità Elettromagnetica) (89/336/EEC) nella versione 98/13/EEC

Normative armonizzate adottate:

EN 60 335-1/EN 60 335-1-A1/EN 60 335-1-A2/EN 60 335-1-A11/
EN 60 335-1-A12/EN 60 335-1-A13/EN 60 335-1-A14/EN 60 335-1-A15/
EN 60 335-1-A16/EN 60 335-2-72/EN 60 335-2-72-A1/EN 55014-1/
EN 61 000-4-2/EN 61 000-4-2-A1/EN 61 000-4-2-A2/EN 61 000-4-3/
EN 61 000-4-3-A1/EN 61 000-4-3-A2

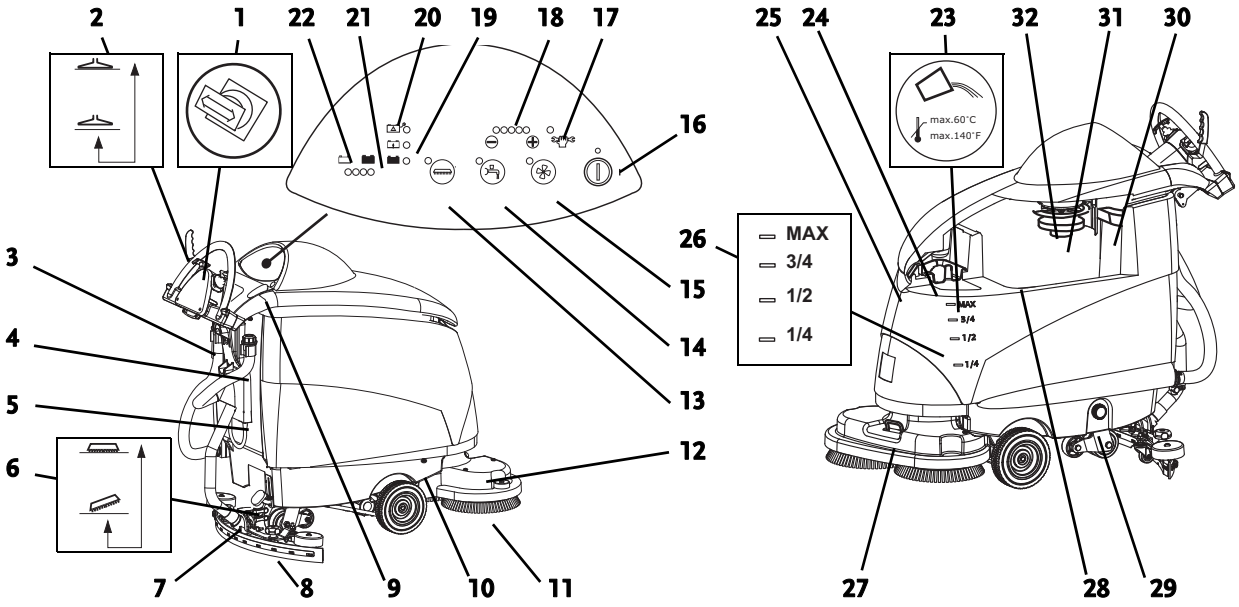
Le misure interne adottate garantiscono che i prodotti sono sempre conformi ai requisiti delle attuali direttive CE ed alle normative applicate.

Dipl. Ing. (FH) D.Windmeisser

Dipl. Ing. (FH) P. König

I firmatari agiscono per incarico e per delega dell'amministratore.

Struttura



1 Controllo velocità trazione
2 Leva abbassamento succhiatore
3 Tubo svuotamento serbatoio soluzione (tappo blu)
4 Tubo svuotamento serbatoio di recupero (tappo rosso)
5 Spina di collegamento batterie
6 Pedale abbassamento gruppo spazzola (optional)
7 Regolazione inclinazione succhiatore
8 Succhiatore
9 Contaore (optional)
10 Apertura vano batterie (optional)
11 Accessori (spazzole,piatti trattenitori,etc.)
12 Gruppo spazzola
13 Interruttore abbassamento gruppo spazzola (optional)
14 Interruttore dosaggio soluzione
15 Interruttore aspirazione
16 Interruttore a chiave
17 Indicatore di servizio
18 Interruttore dosaggio soluzione
19 Indicatore batterie in carica
20 Indicatore di malfunzionamento durante la ricarica
21 Indicatore batterie cariche
22 Indicatore di carica delle batterie
23 Serbatoio soluzione
24 Dosatore
25 Apertura coperchio serbatoio
26 Livello di riempimento (max.)
27 Sgancio accessori (solo 1250B)
28 Serbatoio di recupero
29 Filtro soluzione
30 Filtro a setaccio
31 Galleggiante (protezione per riempimento serbatoio di recupero)
32 Filtro aspirazione

Preparazione all'utilizzo

Batterie

Misure di sicurezza inerenti alle batterie:

- Utilizzare occhiali protettivi quando si opera sulle batterie.

- Non avvicinare fiamme libere od oggetti caldi alle batterie in quanto possono essere motivo di esplosione con i gas presenti nelle celle!

- Non fumare vicino alle batterie!

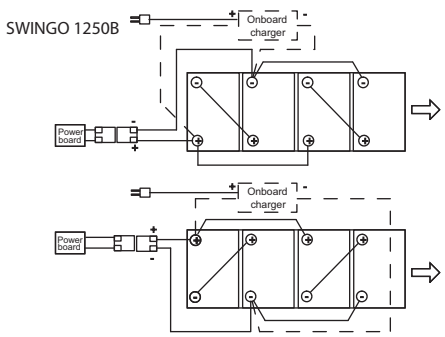
- Pericolo di reazioni chimiche!

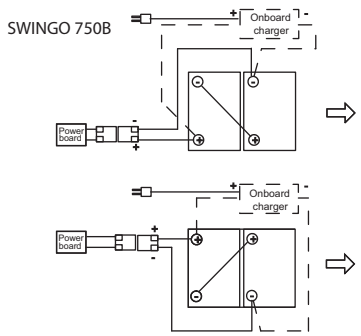
Attenzione:
La superficie delle batterie deve essere mantenuta sempre pulita ed asciutta. Non appoggiare nessun oggetto metallico sulle batterie.

Il caricabatterie integrato è compatibile solo con batterie al gel senza manutenzione.

Schema di collegamento batterie

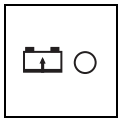
Attenzione:
Le batterie devono essere montate e smontate dal personale del servizio Tecnico TASKI o da specialisti approvati da JohnsonDiversey con una perfetta conoscenza delle normative di sicurezza da applicare!



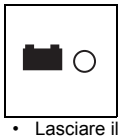


Procedura di ricarica (batterie trazione dry-fit con caricabatterie incorporato)

- Controllare che la macchina sia spenta.
- Scollegare la spina delle batterie.
- Collegare il cavo d'alimentazione alla presa di corrente.

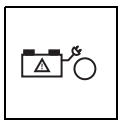


Il led giallo rimarrà acceso fino a circa il 90% della massima capacità delle batterie. Dopo lampeggerà fino alla ricarica completa.



A ricarica completa si accenderà il led verde.

- Lasciare il caricabatterie collegato all'alimentazione fino al nuovo utilizzo della macchina. Il caricabatterie regola e mantiene automaticamente le batterie cariche. La potenza assorbita durante questa fase si limita a pochi milliwatt.



Se durante il processo di ricarica si evidenziano problemi al caricabatterie o difetti alle batterie, si accende sul quadro comandi il led rosso.

Ricarica completa e nuovo utilizzo:

- Scollegare il cavo dalla presa d'alimentazione.
- Collegare la spina delle batterie.

Procedura di ricarica (batterie trazione dry-fit con caricabatterie esterno)

- Controllare che la macchina sia spenta.
- Scollegare la spina delle batterie.
- Collegare la spina delle batterie al caricabatterie esterno (prestare attenzione alla compatibilità della spina del caricabatterie).

Attenzione:
Seguire le istruzioni d'uso fornite con il caricabatterie!

Procedura di ricarica (batterie trazione ad acido con caricabatterie esterno)

Attenzione:
Se la macchina utilizza batterie ad acido è obbligatorio utilizzare il kit batterie ad acido (optional)!

Le batterie ad acido non possono essere ricaricate con il caricabatterie interno!

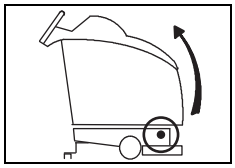
Il vano batterie deve rimanere aperto durante la ricarica.

Le batterie ad acido devono essere ricaricate solo in un ambiente ben ventilato!

Il gas creato durante la ricarica può essere causa di esplosione!

- Spegnere la macchina e rimuovere la chiave d'accensione.
- Scollegare la spina delle batterie.

- Controllare che i serbatoi siano vuoti.



- Sbloccare il vano batterie (es. con un cacciavite) premendo nell'apposito foro e sollevarlo fino al bloccaggio.

Posizione corretta del serbatoio durante la ricarica.

- Collegare la spina delle batterie al caricabatterie esterno (prestare attenzione alla compatibilità della spina del caricabatterie).

Attenzione:
Seguire le istruzioni d'uso fornite con il caricabatterie!

- Accendere il caricabatterie.

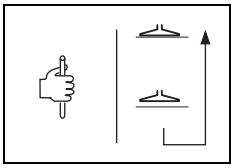
Manutenzione batterie (solo batterie ad acido)

Seguire le istruzioni d'uso fornite con il caricabatterie!

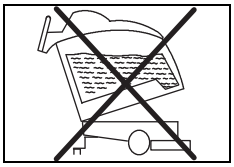
Attenzione:
Prima di effettuare la manutenzione le batterie deveno essere scollegate dalla macchina!

Aprire completamente il vano batterie per la manutenzione

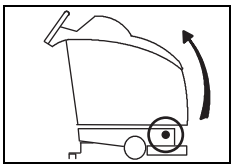
- Controllare che la macchina sia spenta.
- Scollegare la spina delle batterie.



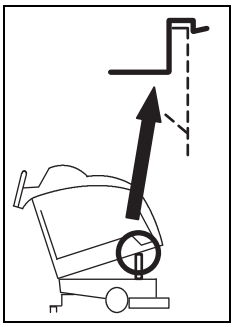
- Abbassare il succhiatore.



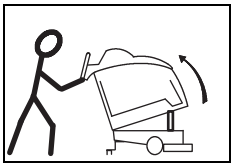
- Controllare che i serbatoi siano vuoti.



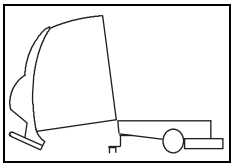
- Aprire il vano batterie, premendo con un utensile (per esempio un cacciavite) nell'apposito foro.
- Alzare il serbatoio fino all'autobloccaggio sul supporto.



Posizione del serbatoio prima di effettuare altre operazioni.

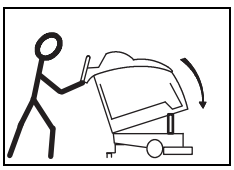


- Posizionarsi di fianco alla macchina.
- Aprire completamente il vano batterie sollevando i serbatoi e appoggiando l'impugnatura al pavimento.

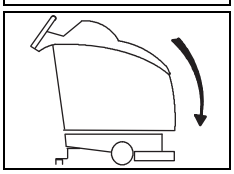


Posizione corretta del serbatoio per la manutenzione delle batterie

Chiusura vano batterie:



- Posizionarsi dietro la macchina, sollevare e chiudere il serbatoio.

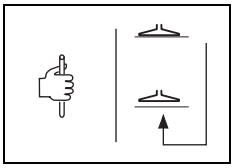


- Tenere il serbatoio e premere verso l'interno il supporto.

Abbassare completamente il serbatoio fino al completo aggancio.

Fine manutenzione

- Collegare la spina delle batterie.

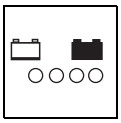


- Sollevare il succhiatore.

Preparazione per l'uso

- Accendere l'interruttore a chiave

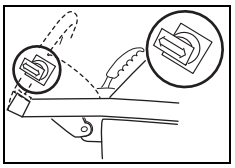
Si accenderanno i rispettivi led.



L'indicatore di carica visualizza che la macchina è pronta ad operare
(per malfunzionamenti ved. pag. 69).

- Regolare l'altezza del controllo trazione nella posizione considerata più confortevole.

Il controllo trazione può essere regolato con una leggera pressione sulle manopole.



Con una leggera pressione si azionerà il gruppo trazione. Rilasciando le leve di controllo la macchina si fermerà automaticamente.

Montaggio accessori

- Spegnere la macchina e rimuovere la chiave d'accensione.

Controlli da effettuare:
- le setole della spazzola non devono essere più corte di quelle rosse o meno di 1 cm.
- il consumo del disco abrasivo.

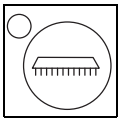
Non lavorare mai con accessori eccessivamente usurati o rotti, che potrebbero causare danni al pavimento.

- Posizionare l'accessorio sotto il gruppo spazzola.

- Accendere l'interruttore a chiave

Si accenderanno i rispettivi led.

Interruttore abbassamento gruppo spazzola optional:

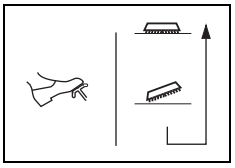


- Premere il pulsante spazzole.

Durante l'abbassamento, il motore spazzola inizia a girare lentamente centrando ed innestando automaticamente l'accessorio.

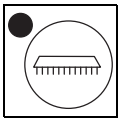
Si accende il rispettivo led sul quadro comandi.

Pedale abbassamento gruppo spazzola



- Premere il pedale ed abbassare il gruppo spazzola.

Durante l'abbassamento, il motore spazzola inizia a girare lentamente centrando ed innestando automaticamente l'accessorio.

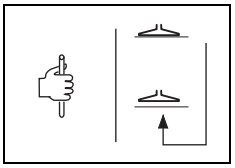


Si accende il rispettivo led sul quadro comandi.

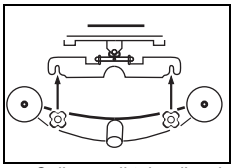
Muovendo leggermente la macchina in avanti o indietro si facilita l'aggancio dell'accessorio.

Aggancio succhiatore

- Spegnere la macchina.



- Svitare le manopole di fissaggio del succhiatore.

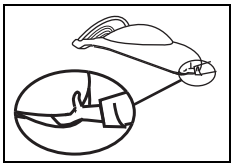


- Inserire il succhiatore nell' apposito supporto e stringere le manopole.
- Collegare il tubo d'aspirazione al corpo succhiatore.

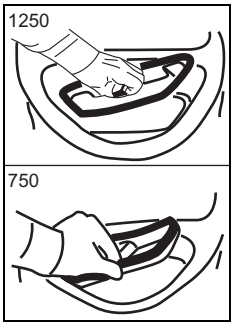
Riempimento

Attenzione:
Temperatura massima dell'acqua 60 °C/140 °F.

- Spegnere la macchina e rimuovere la chiave d'accensione.



- Infilare la mano nell'apertura fra il coperchio ed il serbatoio.
  Palmo rivolto verso l'alto.
- Sganciare ed aprire il coperchio e mantenerlo tramite il supporto.



- Togliere il coperchio dosatore.

- Riempire il serbatoio soluzione con acqua pulita.
  Livello massimo di riempimento consentito (Ved. pag. 63).

Dosaggio:

Attenzione:
Utilizzare guanti, occhiali ed indumenti di protezione quando si opera con i prodotti chimici!

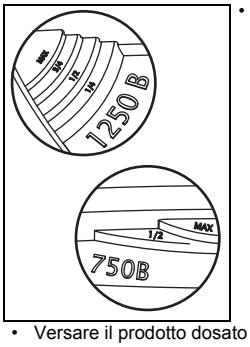
Si raccomanda di utilizzare solo prodotti chimici TASKI.

Attenzione:
L'utilizzo di altri prodotti chimici (es. contenenti solventi, cloro, acido cloridrico, acido fluoridrico, ecc.) possono danneggiare la macchina.

Il dosatore è graduato per una soluzione al 0.5%.

L'indicazione di livello sul serbatoio corrisponde alle indicazioni sul dosatore. Il modello della macchina è specificato sul dosatore!

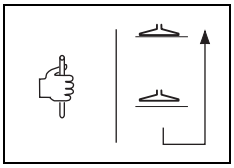
Dosaggio	Capacità serbatoio	Dosatore
0,5%	1/2	1 x 1/2
	MAX	1 x MAX
1%	1/2	1 x MAX (2 x 1/2)
	MAX	2 x MAX



- Applicazione del dosatore:
- Versare il prodotto dosato nell'acqua contenuta nel serbatoio soluzione e riposizionare il dosatore.
- Alzare leggermente il coperchio serbatoio.
- Sganciare il supporto del coperchio.
- Chiudere il coperchio del serbatoio.
- Esercitare una lieve pressione sulla parte anteriore fino al bloccaggio.

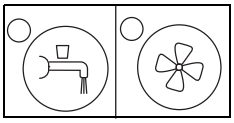
Inizio lavoro

Attenzione:
Durante l'utilizzo della macchina indossare scarpe antiscivolo ed indumenti di protezione appropriati!

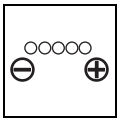


- Abbassare il succhiatore.

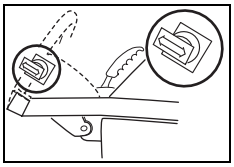
- Accendere l'interruttore a chiave
  Si accenderanno i rispettivi led.
- Abbassare il gruppo spazzola tramite l'apposito pulsante o pedale (Ved. pag 65).



- Premere l'interruttore del dosaggio e successivamente quello dell'aspirazione.
  Si accenderanno i rispettivi led.



- Selezionare la quantità di soluzione (pulsanti +/ -).
  La quantità è visualizzata dai led verdi accesi.



- Con una leggera pressione sul controllo trazione la macchina inizierà a muoversi nella direzione scelta.
  Gli accessori inizieranno a ruotare e la soluzione a fuoriuscire dal centro degli stessi.

Metodi di pulizia

Metodo diretto:
Lavaggio ed aspirazione in un solo passaggio.

Metodo indiretto:
Distribuire la soluzione pulita (solo lavaggio) e lasciare agire il prodotto. Successivamente lavare ed aspirare contemporaneamente.

I metodi di pulizia sono descritti in dettaglio nelle "Method Card". Queste possono essere richieste al vostro partner TASKI.

Riempimento del serbatoio soluzione

Attenzione:
Non operare senza soluzione, si potrebbe danneggiare il pavimento.

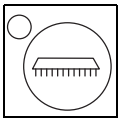
Una differente rumorosità delle pompe segnalano lo svuotamento del serbatoio soluzione.

- Interrompere l'operazione di pulizia.
- Riempire il serbatoio (Ved. pag. 66).

Fine operazioni

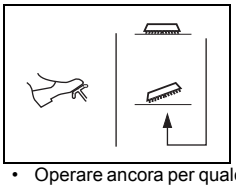
- Spegnere l'erogazione della soluzione.
- Avanzare ancora per pochi metri con il gruppo spazzola in funzione. In questo modo si asciuga l'accessorio.
  Molto importante quando si utilizzano i contact pad!

Interruttore abbassamento gruppo spazzola (optional):

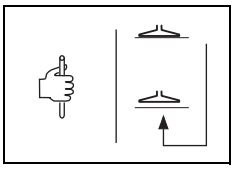


- Alzare il gruppo spazzole premendo il pulsante.

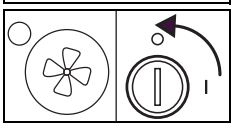
Pedale abbassamento gruppo spazzola (optional):



- Sollevare il gruppo spazzola tramite il pedale.
- Operare ancora per qualche metro in modo da aspirare la soluzione residua sul pavimento.



- Sollevare il succhiatore.
  Lasciare in funzione il motore aspirazione in modo da aspirare completamente l'acqua residua all'interno del tubo.



- Spegnere l'aspirazione e successivamente la macchina tramite l'interruttore a chiave.

Svuotare e pulire sempre il serbatoio di recupero dopo ogni utilizzo.
Se l'acqua sporca ristagna nel serbatoio si formeranno, nel giro di poco tempo, cattivi odori e depositi di sporco.

Svuotamento serbatoio di recupero / serbatoio soluzione

La soluzione sporca e quella pulita devono essere smaltite in osservanza delle normative vigenti.

- Spegnere la macchina e rimuovere la chiave d'accensione.
- Rimuovere il tubo dal supporto.

Aprire il tappo rosso o blu tenendo il tubo all'altezza dell'impugnatura ed abbassare il tubo lentamente in modo da svuotare la soluzione.

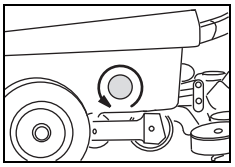
Pulizia serbatoio di recupero / serbatoio soluzione

- Spegnere la macchina e rimuovere la chiave d'accensione.
- Sganciare ed aprire il coperchio e mantenerlo tramite il supporto.
- Rimuovere il filtro sporco grosso (giallo), svuotarlo e pulirlo sotto acqua corrente.
- Sciacquare il serbatoio di recupero con acqua pulita.
- Sciacquare il serbatoio soluzione con acqua pulita.
- Controllare la funzionalità del galleggiante e pulire il filtro d'aspirazione (giallo).
  In caso di malfunzionamento del galleggiante o danni al filtro, ved. pag. 68.
- Dopo la pulizia, riavvitare i tappi rosso e blu e riposizionare i tubi negli appositi supporti.

Pulizia del filtro soluzione

Attenzione:
Filtri intasati riducono la fuoriuscita di soluzione. Questo può causare danni alla superficie.

- Spegnere la macchina e rimuovere la chiave d'accensione.



- Quando il serbatoio soluzione è stato svuotato, svitare il tappo giallo del filtro soluzione ed estrarlo dal corpo filtro.
- Pulire il filtro sotto acqua corrente.
  Se necessario, il filtro deve essere decalcificato con una soluzione al 10% di TASKI calcacid.

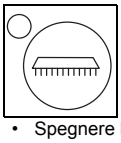
Il filtro è posizionato più basso dello scarico del serbatoio. La soluzione residua nei tubi potrà essere scaricata svitando il filtro soluzione.

- Riavvitare il filtro della soluzione.

Pulizia accessorio

Interruttore abbassamento gruppo spazzola (optional):

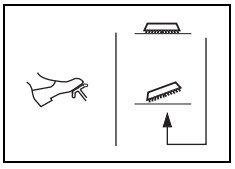
- Accendere l'interruttore a chiave
  Si accenderanno i rispettivi led.



- Alzare il gruppo spazzole premendo il pulsante.
- Spegnere la macchina e rimuovere la chiave d'accensione.

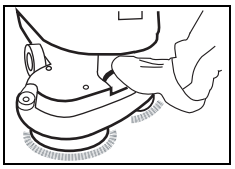
Pedale abbassamento gruppo spazzola (optional):

- Spegnere la macchina e rimuovere la chiave d'accensione.



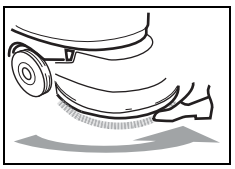
- Sollevare il gruppo spazzola tramite il pedale.

Tipo Swingo 1250B:



- Con il piede premere sull'apposita leva per sganciare gli accessori.
- Pulire gli accessori con acqua.

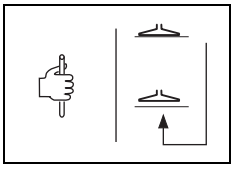
Tipo Swingo 750B:



- Per sganciare gli accessori ruotarli, con il piede, in senso antiorario.
- Pulire gli accessori con acqua.

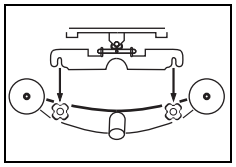
Rimozione e pulizia succhiatore

- Spegnere la macchina e rimuovere la chiave d'accensione.
- Togliere il tubo d'aspirazione dal succhiatore ed alzare tramite la leva il gruppo succhiatore.



- Svitare le manopole di fissaggio del succhiatore.

it



- Togliere il succhiatore dal supporto.
- Pulire il succhiatore con una spazzola sotto acqua corrente.

Un ottimo risultato d'asciugatura si può ottenere solo utilizzando un succhiatore ben pulito!

Pulizia macchina

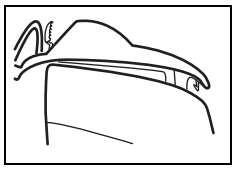
Attenzione:
Non pulire mai la macchina con una idropulitrice a pressione o con un getto d'acqua.
L'ingresso di acqua all'interno della macchina può causare danni alle parti meccaniche ed elettriche.

- Pulire il corpo macchina con un panno umido.

Rimessaggio della macchina (macchina spenta)

Si raccomanda di scollegare sempre la spina di collegamento delle batterie (parte posteriore della macchina) quando la macchina viene parcheggiata o stoccata e durante la ricarica delle batterie.

Stoccare la macchina con il coperchio leggermente aperto:
- ruotare il dosatore ed abbassare il coperchio fino al completo appoggio.
- il dosatore tiene aperto parzialmente il coperchio.



Il dosatore, mantenendo il coperchio leggermente aperto, permette la completa asciugatura del serbatoio. Questo evita la formazione di muffe, umidità e cattivi odori.

Servizio, manutenzione e cura

Attenzione:
Utilizzare solo ricambi originali TASKI, altrimenti verrà omessa l'affidabilità e la garanzia!

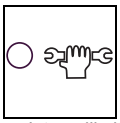
La corretta manutenzione della macchina è una condizione indispensabile per un buon funzionamento ed una lunga durata.

Simboli:
◊ = dopo l'uso, ◊◊ = ogni settimana, ◊◊◊ = ogni mese, ⊗= led di servizio

Attività	◊	◊◊	◊◊◊	⊗	**pag.**
Ricarica delle batterie	●				64
Rabbocco con acqua distillata (batterie ad umido) Seguire le istruzioni delle batterie!		●			
Pulizia ordinaria delle parti contrassegnate con il codice colore giallo	●				
Svuotamento e pulizia serbatoi	●				67
Pulizia del corpo macchina con un panno umido.	●				68
Pulizia della guarnizione del coperchio e controllo su eventuali rotture. Sostituzione se necessario		●			
Manutenzione programmata effettuata dal servizio tecnico TASKI				●	

Frequenza delle manutenzioni

Le macchine TASKI sono realizzate con alti standard di qualità. Questo viene ottenuto con procedure di controllo qualità a livello internazionale. Le parti elettriche e meccaniche sono soggette ad usura se utilizzate per un lungo periodo di tempo.



- Per la perfetta funzionalità della macchina si consiglia una completa revisione quando si accende il led di servizio (settato in fabbrica a 450 h) oppure una volta all'anno.

Intervalli più brevi saranno necessari in caso di operazioni particolari o scarsa manutenzione.

Centri assistenza

In caso di malfunzionamenti oppure ordini ricambi, contattare il Centro Assistenza Tecnica TASKI di zona. E' indispensabile comunicare sempre i dati identificativi della macchina: modello, serie, matricola.

Le informazioni necessarie si trovano sull'etichetta della macchina e gli indirizzi del vostro partner TASKI più vicino nell'ultima pagina di queste istruzioni d'uso.

Sostituzione lamelle

Lamella anteriore

- Posizionare il succhiatore con la lamella anteriore rivolta verso l'alto su una superficie dura es. tavolo, pavimento, ecc.
- Afferrare con una mano al centro del corpo succhiatore (attacco tubo aspirazione).
- Afferrare nella parte centrale del succhiatore la banda metallica con pollice ed indice della mano libera e tirare con forza per sollevarla e conseguentemente sganciarla in modo da liberare la lamella.
- Togliere la banda metallica e la lamella dal corpo succhiatore.
- Pulire il succhiatore (corpo, banda, lamelle) con una spazzola.
- Ruotare la lamella usurata o sostituirla e montarla sul corpo succhiatore.
- Inserire la banda metallica (controllare il corretto aggancio) agli estremi del corpo succhiatore e rilasciarla lentamente fino al completo aggancio (rischio di schiacciamento).

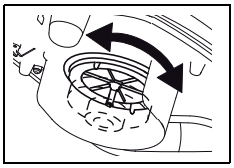
Lamella posteriore

- Appoggiare il succhiatore su una superficie dura in modo che la lamella posteriore sia rivolta verso l'alto.
- Svitare la vite della banda metallica (torx 25).
- Togliere la banda metallica e la lamella dal corpo succhiatore.
- Pulire il succhiatore (corpo, banda, lamelle) con una spazzola.
- Ruotare la lamella usurata o sostituirla e montarla sul corpo succhiatore.
- Rimontare la banda metallica (controllare il perfetto aggancio) e fissarla riavvitando la vite.
- La lamella deve essere utilizzato in tutte le sue parti prima di essere sostituita.

Pulizia o sostituzione galleggiante (indicatore di serbatoio recupero pieno)

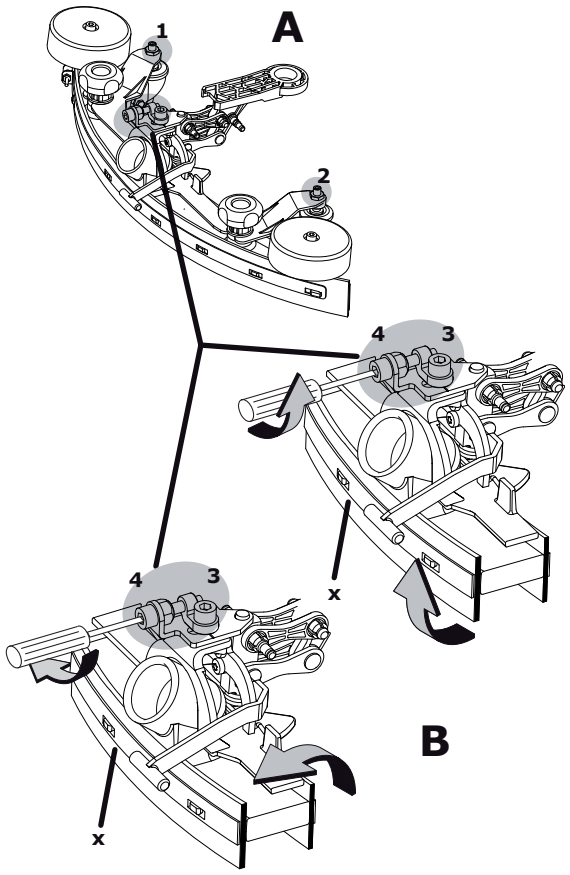
- Spegnere la macchina e rimuovere la chiave d'accensione.

Smontaggio:



- Il filtro aspirazione giallo può essere facilmente rimosso con una semplice rotazione (aggancio rapido).
- Pulirlo sotto acqua corrente utilizzando una spazzola tenera (lasciare asciugare completamente).
- Pulire il filtro aspirazione giallo con una spazzola tenera o rimuovere lo sporco con un panno.

Regolazione inclinazione succhiatore



Se non si ottiene un risultato d'aspirazione soddisfacente è possibile regolare il succhiatore. Procedere come segue:

Prima della regolazione controllare:
- le lamelle (sostituire se necessario).
- il tubo d'aspirazione (sostituire se danneggiato).

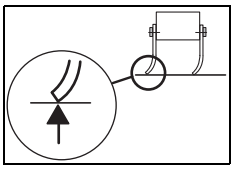
Regolazione altezza (Fig. A)

- Controllare la distanza fra il pavimento e le ruote di supporto.

La distanza fra le ruote 1 e 2 ed il pavimento deve essere fra 1 e 3 mm (con le lamelle in posizione verticale).
- Spegnere la macchina con l'interruttore a chiave ed abbassare il succhiatore.
- Per regolare, allentare i dadi esagonali 1 and 2, e regolare l'altezza ruotando il bullone.A regolazione avvenuta riavvitare i dadi esagonali 1 e 2.
- Controllare il risultato di asciugatura e, se non soddisfacente, vedere il paragrafo "Regolazione inclinazione" (Fig. B).

Regolazione inclinazione (Fig. B)

- Spegnere la macchina.
- Abbassare il succhiatore e muovere la macchina in avanti per pochi centimetri in modo che le lamelle vadano in posizione di lavoro.



La corretta regolazione si ottiene quando l'inclinazione è uniforme in tutta la lunghezza della lamella (x).

- Per correggere, allentare la vite numero 3 e regolare l'angolo d'inclinazione ruotando la vite 4.

Nota: La regolazione va effettuata con movimenti graduali!

A regolazione avvenuta riavvitare la vite 3. Muovere in avanti la macchina per pochi centimetri e controllare l'inclinazione. Se necessario ripetere la procedura.

Malfunzionamenti

Malfunzionamenti	Possibili cause	Rimedio	pag.
Macchina non funzionante	Macchina spenta	• Accendere l'interruttore a chiave	63
		• Collegare la spina delle batterie.	63
Malfunzionamento batterie (display del pannello di controllo)	Batterie scariche	• Ricaricare le batterie	64
	Batterie o caricabatterie difettosi	• Chiamare il Centro Assistenza Tecnica TASKI	
Batterie non sufficientemente cariche	Cavo d'alimentazione caricabatterie non collegato o difettoso	• Collegare il cavo d'alimentazione • Chiamare il Centro Assistenza Tecnica TASKI	
	Batterie o caricabatterie difettosi	• Chiamare il Servizio Assistenza Tecnica TASKI	
Spazzola non funzionante	Motore funzionante ma non ruota l'accessorio	• Chiamare il Centro Assistenza Tecnica TASKI	
Poca aspirazione Pavimento umido Soluzione sporca non aspirata	Il galleggiante interrompe l'aspirazione (protezione serbatoio di recupero troppo pieno)	• Controllare che il serbatoio soluzione non sia pieno	67
		• Controllare che il galleggiante funzioni correttamente.	68
	Succhiatore non sul pavimento	• Abbassare il succhiatore.	66
	Tubo aspirazione non collegato	• Collegare il tubo aspirazione	66
	Controllare la guarnizione del coperchio serbatoio per sporco o rotture	• Pulire o sostituire se necessario la guarnizione	
	Filtro aspirazione intasato	• Pulire il filtro	
	Tubo d'aspirazione intasato (es.pezzi di legno o tessuti)	• Pulire il filtro	
	Il succhiatore non è regolato correttamente	• Pulire il succhiatore	
		• Ruotare o sostituire le lamelle	68
		• Controllare che il supporto del succhiatore funzioni correttamente	
		• Regolare il succhiatore	69
	Filtro sporco grosso pieno (giallo)	• Pulire il filtro e sciacquarlo abbondantemente • Svuotare lo sporco in un contenitore (es. secchio) e sciacquare sotto acqua corrente.	67
Aspirazione non sufficiente	Serbatoio di recupero pieno	• Svuotare il serbatoio di recupero	67
Insufficiente erogazione di soluzione	Serbatoio soluzione vuoto	• Riempire il serbatoio soluzione	66
	Filtro soluzione intasato	• Pulire il filtro soluzione	67
Fuoriuscita di liquido o schiuma dalla macchina	Galleggiante malfunzionante	• Spegnere il motore d'aspirazione	63
		• Controllare che il galleggiante funzioni correttamente.	68

Trasporto

- Scollegare la spina delle batterie.

Trasportare la macchina in posizione verticale. E' consigliabile smontare le batterie.

Assicurarsi che la macchina sia opportunamente bloccata sul veicolo di trasporto.

Ved. pag. 70 per dimensioni e peso.

Smaltimento

Lo smaltimento della macchina e dei suoi accessori deve essere effettuato in accordo con le normative vigenti. Il vostro partner TASKI di zona vi potrà essere di supporto.

Batterie

Le batterie devono essere rimosse dalla macchina prima che quest'ultima venga smaltita.

Le batterie esauste deve essere smaltite in accordo con le normative EU direttiva 91 /157/EEC.

Dati tecnici

Macchina **Modello**	**swingo 1250** **CO1250.1/ CO1250.2/ CO1250.1X/ CO1250.2X**	**swingo 750** **CO750.1/ CO750.1X**	
Resa teorica - fronte lavoro x velocità max. (4,5) x 1000	2475	1935	m2/h
Velocità di lavoro	4.5	4.5	km/h
Fronte lavoro	55	43	cm
Larghezza succhiatore	79	68	cm
Serbatoio soluzione nominale	52	33	l
Serbatoio di recupero	50	30	l
Peso macchina pronta all'uso	240	155	kg
Voltaggio	24V	24V	dc
Diametro accessori	2 x 28	1 x 43	cm
Velocità accessori	195	165	min-1
Pressione spazzola	46	35	kg
Dimensioni (Lu x La x H)	135x77x119	112x68x116	cm
Potenza assorbita	1000	900	W
Rumorosità LPA in accordo con EN 60704-1	58	58	dB(A)
Valore d'accelerazione valutato in base a ISO 5349	<0.5	<0.5	m /s2
Protezione all'acqua	IPX3	IPX3	
Classe di protezione elettrica (senza caricabatterie) solo modelli: CO1250.1/CO1250.2	III	-	
Classe di protezione elettrica (senza caricabatterie) solo modelli: CO750.1	-	III	
Classe di protezione elettrica(con caricabatterie)	II	II	

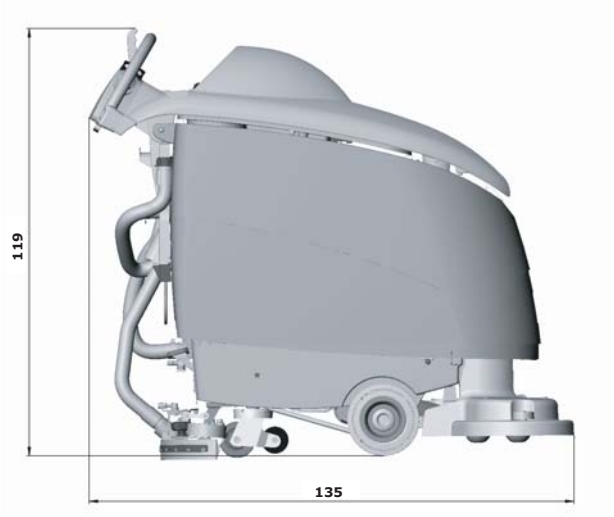
Accessori

Nr.	**Articolo**	**CO750.1/ CO750.1X**	**CO1250.1/ CO1250.2/ CO1250.1X/ CO1250.2X**
7510829	Piatto trattenitore Instalok 43cm	1X	
8504750	Spazzola nylon 43cm	1X	
8504780	Spazzola abrasiva 43cm	1X	
8504800	Spazzola cemento 43cm	1X	
7510634	Piatto trattenitore Instalok 28 cm		2X
7510631	Spazzola nylon 28cm		2X
7510632	Spazzola cemento 28cm		2X
7510633	Spazzola abrasiva 28cm		2X
8502830	Tubo di riempimento	X	X
	Set batterie acido	X	X
	Dischi abrasivi (Poliestere marrone, blu, rosso, ecc. e contact pad)	X	X

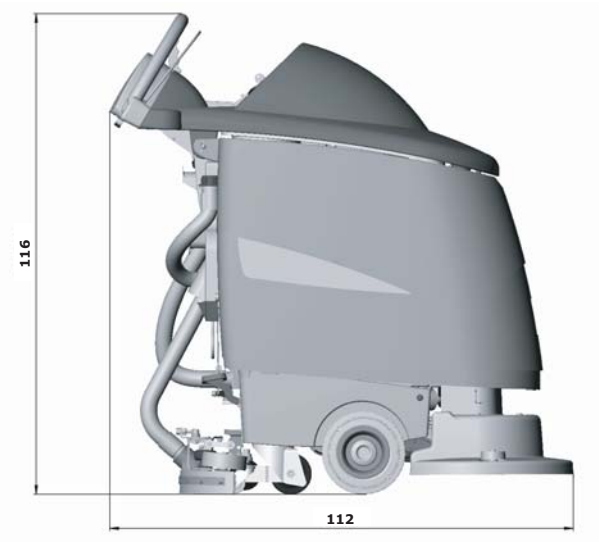
Dimensioni

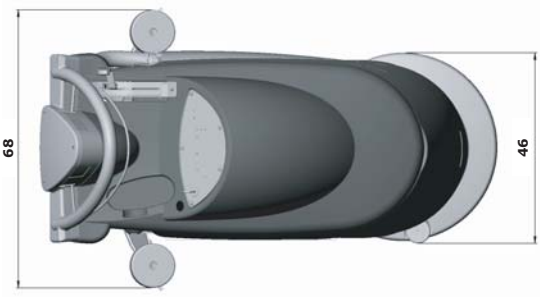
Tutte le dimensioni sono in centimetri!

swingo 1250



swingo 750





it